EE

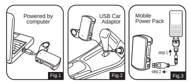
USB Mobile Power

AR06-E

GP ReCyko+™

NEW GENERATION RECHARGEABLE BATTERY

Instruction Manual



Battery Charging Time

Type	Size	Typical Capacity	Charging Time
GP ReCyko+	AA x 1	2050mAh	~2.5 hrs
	AA x 2	2050mAh	~5.0 hrs

Specifications

Input Voltage	Output Voltage	Charging Current		Trickle Charge Current
		AA x 1	AA x 2	AA
5V DC	DC 1.4V	900mA	450mA	100mA

USB output current : 5V DC 500mA

LED Indications

Battery charging:

Condition	Indication
• Stand by	• LED off
• GP ReCyko+ battery inserted in charger and charging in progress	• Red LED on
• Primary / damaged battery inserted	• Red LED flashing
• When charging is finished and then switch to trickle charge	• Green LED on

The above battery indication may vary depends on the power consumption of the electronic device in use.

Charging other electronic devices or testing rechargeable battery conditions:

Battery Condition	Indicator	Remarks
• Good	• Green LED on	• No need for recharging
• Good to average	• Green LED flashing	
• Weak	• Red LED flashing	
• No power	• LED off	• Please recharge

Remarks:
- GP ReCyko+ batteries do not require a recharge prior to first use. They are charged before shipped.
- GP ReCyko+ batteries come with good capacity retention. Remove the batteries and unplug the charger once the charging is completed. Do not leave batteries in the charger for extended periods. Always unplug the charger when it is not in use.

GPI International Ltd.
Gold Peak Building, 8/F., 30 Kwai Wing Road,
Kwai Chung, N.T., Hong Kong

GB

Charger Features

- Charge 1 or 2 pcs GP ReCyko+ AA rechargeable batteries
- Powered by computer via USB port
- Function as Mobile Power Pack to charge up various electronic devices like PSP, NDS, digital cameras, mobile phones via USB power port
- Alkaline batteries could be used in the charger to power electronic devices
- Built-in battery tester function to detect NiMH battery conditions
- Dual color LED indicator glows underneath to show battery charging status and battery conditions
- Individual charging channels
- Termination methods:
  - Individual minus delta voltage (-dV)
  - Individual temperature sensor
  - Individual safety timer
- Primary and damaged battery detection for battery charging

Read this instruction manual thoroughly before use. Keep the manual for future reference.

Charging Instructions

1. Connect the USB Mobile Power directly to the USB power source with the provided USB cable (Fig.1). Or, connect USB car adaptor to the charger and plug it into the cigarette lighter jack for car charging (Fig.2)
 "USB car adapter only included in specific models".
2. Insert 1 or 2 pcs of NiMH AA rechargeable batteries in GP ReCyko+ USB Mobile Power according to the battery polarity. Avoid reverse charging.
3. Red LED will light up and glow underneath when charging is in progress.
4. LED turns green once charging is completed. The charger will then switch to trickle charge.
5. LED will flash in red if non-rechargeable or damaged batteries are mistakenly placed in charging slots.
6. To charge other electronic devices, select the correct connector, connect one end to your electronic device first. Then connect another end to the USB cable (Fig.3) and plug into the output port (DC out 5V) of the Mobile Power. Press DC OUT button to start the charging. The device can be instantly used while charging is in progress.
 Unplug the USB cable from the electronic device once charging is completed. The Mobile Power will automatically turn off after approximate 20 seconds.
7. To test the NiMH battery conditions, disconnect the USB cable from charger and press the DC OUT button. The LED indicator will show the battery conditions.

For best performance and optimal safety, charge GP ReCyko+ batteries with GP ReCyko+ charger / GP PowerBank.

Attention

1. It is normal for batteries to become warm during charging and they will gradually cool down to room temperature after fully charged.
2. Charging time may vary based on different battery capacities. (refer to the Charging Time Table).
3. Remove batteries from the electrical device if the device is not going to be used for a long time.
4. Battery storage temperature: -20°C to 30°C.
 Charger operation temperature: 0°C to 45°C.

Caution

1. Charge GP Nickel Metal Hydride (NiMH) batteries only. Do not charge non-rechargeable batteries. Other types of batteries may burst causing personal injury and damage.
2. Do not charge other types of batteries such as alkaline, carbonic zinc, lithium, rechargeable alkaline or any unspecified batteries, as they may leak or burst, causing personal injury and damage.
3. Do not use new and old batteries in the device at the same time. Do not charge batteries with different stages of charge, brands or capacities at the same time.
4. Never use an extension cord or any attachment not recommended by GP, otherwise may lead to a risk of fire, electric shock or personal injury.
5. Remove the batteries and USB cable from charger before attempting cleaning or when not in use.
6. Do not short circuit batteries.
7. Do not wet, incinerate or disassemble the charger and batteries.
8. Indoor and dry location use only. Do not expose the charger to rain, snow or extreme conditions.
9. Children should be supervised to ensure that they do not play with appliance.

This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undersired operation.

Do not dispose of electrical appliances as unsorted municipal waste, use separate collection facilities. Contact your local government for information regarding the collection systems available. If electrical appliances are disposed of in landfills or dumps, hazardous substances can leak into the groundwater and get into the food chain, damaging your health and well-being.

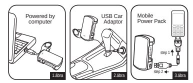
0309008142

USB Mobile Power

GP ReCyko+™

NEW GENERATION RECHARGEABLE BATTERY

Használati Útmutató



Töltési idő

Típus	Méret	Tipikus Kapacitás	Töltési idő (óra)
GP ReCyko+	AA x 1	2050mAh	~2.5 óra
	AA x 2	2050mAh	~5.0 óra

Technikai adatok

Bejövő feszültség	Kimenő feszültség	Töltési áram		Csepptöltési áram
		AA x 1	AA x 2	AA
5V DC	DC 1.4V	900mA	450mA	100mA

USB kimenő áram:5V DC 500mA

Visszajelző LED

Battery charging:

Körülmények	Jelölés
• Készenlétben	• Nem világít
• Töltés közben	• Piros
• Szárazelem és sérült cella felismerésekor	• Villogó piros
• Feltöltött állapotban és csepptöltésnél	• Zöld

A fenti adatok az elektronikai eszköz energiafogyasztásától függően eltérhetnek.

Tölheti más elektromos eszközökhöz vagy tesztelheti az akkumulátor állapotát:

Akkumulátor állapota	Kijelző	Megjegyzések
• jó	• zöld színű	• Nem szükséges tölteni
• megfelelő	• villogó zöld	
• gyenge	• villogó piros	
• nem működik	• nem világít	• Kérjük töltse

Megjegyzések:
- A GP ReCyko+ akkumulátorokat nem kell az első használat előtt feltölteni, mert már feltöltve szállítjuk, így azonnal használhatóak
- A GP ReCyko+ akkumulátoroknak nagyon jó a feszültség megőrző képességük. Távolítsa el az akkumulátorokat és húzza ki a töltőt, ha a töltés befejeződött. Ne hagyja az akkumulátorokat a töltőben a feltöltés után vagy hosszú ideig. Mindig húzza ki a töltőt, ha nem használja

GPI International Ltd.
Gold Peak Building, 8/F., 30 Kwai Wing Road,
Kwai Chung, N.T., Hong Kong

H

Töltési jellemzők

- 1 vagy 2db GP ReCyko+ AA akkumulátor töltésére alkalmas
- USB hálózaton keresztül tölthető
- Mobil töltőként funkcionál különböző elektronikai eszközökhöz, mint PSP, NDS,digitális kamera, mobil telefonok USB portálon keresztül csatlakoztatva
- Az egység alkáli elem behelyezésével is alkalmas USB porton keresztül digitális eszközök működtetésére.
- Beépített elem tesztelési funkció hogy észlelhető legyen a NIMH akkumulátor állapota
- Két színű visszajelző mutatja az akkumulátor töltési szintjét és állapotát
- Különböző töltési csatornák
- töltési befejezési módszerek:tV
  - egyéni feszültség figyelés
  - egyéni hőmérsékletérzékelés
  - egyéni töltési időfigyelés
- Szárazelem és sérült cella felismerés

Használat előtt alaposan olvassa el a használati útmutatót. Őrizze meg a használati útmutatót.

Töltési Útmutató

1. Csatlakoztassa az USB mobiltöltőt egyenesen az USB erőforráshoz az USB kábellel (lásd.1.ábra) Vagy csatlakoztassa az USB autó adaptert a töltőhöz és dugja a az autó cigaretta gyújtójához. (lásd 2. ábra)
2. Helyezzen el 1 vagy 2 db NIHM ceruza akkumulátort a GP ReCyko+ USB mobiltöltőben az akkumulátor polaritásának megfelelően. Kerülje a fordított elhelyezést.
3. A piros LED kigyullad, ha csatlakoztattuk az elektromos hálózathoz.
4. A kijelző LED zölden világít, ha az akkuk feltöltődtek. A csepptöltés ezután kezdődik.
5. A kijelző LED pirosan villog, ha véletlenül szárazelem, tölthető szárazelem, vagy hibás akkumulátor kerül a töltőbe.
6. Digitális eszközök töltéséhez válasszon megfelelő konnektort, USB kábellel csatlakoztassa a feltöltött akkumulátorokat tartalmazó akkutartó egységhez a tölteni kívánt eszközt (lásd 3. ábra) Nyomja meg a DC OUT gombot, hogy elkezdődjön a töltés. Az eszköz addig is használható, amíg az akkumulátor töltődik. Húzza ki az USB kábelt az elektronikai eszközből, amikor a töltés befejeződött. A mobiltöltő automatikusan ki fog kapcsolni körülbelül 20 mp után.
7. Tesztelje a NIMH akkumulátor állapotát, húzza ki az USB kábelt az akkumulátor töltőből és nyomja meg a DC OUT gombot. A LED jelző mutatni fogja az akkumulátor állapotát.

A legjobb teljesítmény és az optimális biztonság elérése érdekében töltse GP ReCyko+ akkumulátorait GP ReCyko+/ GP PowerBank töltővel.

Figyelem

1. Az akkumulátorok felmelegedése a töltés folyamán normális jelenség és a teljes töltöttségi szint elérése után szobahőmérsékletűre hűlnek.
2. A különböző kapacitású akkumulátoroknál a töltési idő eltérhet az átlagostól. (Lásd a Töltési idő táblázatot)
3. Az akkumulátorokat vegye ki a készülékből, ha azt hosszú ideig nem fogja használni.
4. Akkumulátor tárolási hőmérséklete: - 20°C~30°C
 Töltő üzemi hőmérséklete: 0°C~45°C

Figyelmeztetés

1. Kizárólag GP Nikkel Metál Hidrid (NiMH) akkumulátorok töltésére alkalmas. Ne használjon nem tölthető elemet. Ha nem megfelelő akkumulátort vagy elemet tölt, az robbanást, sérülést, vagy egyéb kárt okozhat.
2. Ne használjon más típusú elemeket, mint alkáli, karbon cink, lítium vagy más specifikus elemet, mert az tűzhöz, áramütéshez vagy személyi sérüléshez vezethet.
3. Ne használjon régi és új akkumulátorokat egyszerre a készülékben. Ne töltse az akkumulátorokat ugyanabban az időben különböző típusú és márkájú töltőkkel.
4. Ne használjon a GP által nem jóváhagyott vezetéket vagy más kiegészítőket, mert ez tűzhöz, áramütéshez vagy személyi sérüléshez vezethet.
5. Vegye ki az akkumulátorokat és távolítsa ki az USB kábelt a töltőből, ha tisztítja vagy nem használja.
6. Ne zárja rövidre az akkumulátorokat.
7. Ne tegye ki nedvességnek, ne égesse el és ne szerelje szét a töltőt és az akkumulátorokat.
8. Kizárólag fedett és száraz helyen használja. Ne tegye ki esőnek, hónak, vagy más extrém körülményeknek
9. Gyermekek csak szülői felügyelettel használhatják.

A kimerült akkumulátorokat és az üzemképtelen elektronikai eszközöket ne a háztartási szemétgyűjtőbe dobja, mert ezzel veszélyezteti saját egészségét is. A szelektív hulladékgyűjtési rendszerre vonatkozó további információkért vegye fel a kapcsolatot a helyi hatóságokkal.

USB Mobile Power

GP ReCyko+™

NEW GENERATION RECHARGEABLE BATTERY

Naudojimo instrukcija

Elemento įkrovimo laikas

Tipas	Dydis	Įprastas galingumas	Krovimo laikas
GP ReCyko+	AA x 1	2050mAh	~2.5 val.
	AA x 2	2050mAh	~5.0 val.

Techniniai duomenys

Įtampos įeitis	Įtampos išeitis	Įkrovos srovė		Įkrovos palaikymo srovė
		AA x 1	AA x 2	AA
5V DC	DC 1.4V	900mA	450mA	100mA

USB įeities srovė: 5V DC 500mA

Šviesos diodo indikacijos

Elemento įkrovimas:

Būsena	Indikacija
• Parengtis	• Šviesos diodo lemputė nedega
• GP ReCyko+ elementas įdėtas į įkrovėją ir krovimo procesas vyksta	• Dega raudona šviesos diodo lemputė
• Įdėtas pirminis/ sugadintas elementas	• Mirksi raudona šviesos diodo lemputė
• Kai krovimas baigtas paspauskite įkrovos palaikymo srovę	• Dega žalia šviesos diodo lemputė

Aukščiau nurodytos baterijos indikacija gali skirtis priklausomai nuo naudojamo elektroninio prietaiso energijos sunaudojimo.

Kitų elektros prietaisų įkrovimas ar pakartotinai įkraunamų baterijų būklės nustatymas:

Baterijų būklė	Indikatorius	Pastabos
• Gera	• Įjungta žalia LED	• Pakrauti nereikia
• Nuo geros iki vidutiniškos	• Žalia LED mirksinti	
• Prasta	• Raudona LED mirksinti	
• Jokios energijos	• LED išjungta	• Prašome įkrauti

Pastabos:
- GP ReCyko+ elementams nereikia pakartotinio įkrovimo prieš pirmąjį naudojimą. Jie yra pakrauti prieš tai, kai yra pristatomi prekyboje.
- GP ReCyko+ elementai gerai išlaiko galingumą. Kai krovimo procesas bus baigtas, išimkite elementus ir atjunkite įkroviklį. Nepalikite elementų įkroviklyje ilgesniam laikotarpiui. Visada atjunkite įkroviklį kai jis yra nenaudojamas.

GPI International Ltd.
Gold Peak Building, 8/F., 30 Kwai Wing Road,
Kwai Chung, N.T., Hong Kong

LT

Įkroviklio savybės

- Įkrauna 1 ar 2 pcs ReCyko+ AA įkraunamus elementus.
- Įkraunama kompiuteriu naudojant USB jungtį.
- Veikia kaip Mobile Power Pack elementai norint įkrauti įvairius elektroninius prietaisus, tokius kaip PSP, NDS, skaitmenines kameras, mobiliuosius telefonus naudojant USB jungtį.
- Šarminiai elementai gali būti naudojami įkroviklyje energijos tiekimui elektroniniams prietaisams
- Dvejopos spalvos šviesos diodo indikatorius apačioje įšyla iki raudonumo, kad būtų rodoma įkrovimo ir elemento būsena.
- Pavieniai įkrovimo kanalai
 Krovimo pabaigos būdai:
  - pavienė neigiamo jungimo srovė (-dV)
  - pavienis temperatūros jutiklis
  - pavienis saugumo chronometras
- Pirminio ir sugadinto elemento suradimas elemento įkrovimui

Atidžiai perskaitykite naudojimo instrukciją. Saugokite naudojimo instrukciją tuo atveju, jei jos prireiktų ateityje.

Įkrovimo sąlygos

1. Tiesiogiai sujunkite USB Mobile Power su USB jungties šaltiniu naudojant pridėtą USB kabelį (1 pav.). Arba, prijunkite USB automobilio adapterį prie įkroviklio ir įkiškite jį į cigaretės degtuvo telefono komutatoriaus lizdą įkrovimui (2 pav.)
 „USB automobilio adapteris gali būti įtrauktas tik specialiuose modeliuose".
2. Įdėkite 1 arba 2 pcs NiMH AA įkraunamus elementus į GP ReCyko+ USB Mobile Power atsižvelgiant į elemento poliariškumą. Venkite reversinio įkrovimo.
3. Prasidėjus įkrovimo procesui apačioje užsidegs ir pradės mirksėti raudona šviesos diodo lemputė.
4. Kai įkrovimo procesas bus baigtas užsidegs žalia šviesos diodo lemputė. Tuomet įkroviklis persijungs į įkrovos palaikymo srovę.
5. Raudona šviesos diodo lemputė mirksės jeigu neįkraunami arba sugadinti elementai yra klaidingai įdėti į įkroviklį.
6. Pasirinkite reikiamą sujungiklį, prijunkite vieną jo galą prie elektroninio prietaiso norėdami įkrauti kitus elektroninius prietaisus. Tada prijunkite kitą galą prie USB kabelio (3 pav.) ir įkiškite jį į Mobile Power jungties išvestį. Paspauskite DC OUT mygtuką norėdami pradėti įkrovimo procesą. Prietaisas gali būti naudojamas tučtuojau kol vyksta įkrovimo procesas.
7. Patikrinkite NiMH elemento būseną, atjunkite USB kabelį nuo įkroviklio ir paspauskite DC OUT mygtuką. Šviesos diodo indikatorius parodys elemento būseną.

Geriausiam veikimui ir optimaliam saugumui, įkraukite GP ReCyko+ elementus naudodami GP ReCyko+ / GP PowerBank įkroviklį

Dėmesio

1. Normalu, kad elementai įkrovimo metu tampa šilti ir jie palaipsniui atvės iki kambario temperatūros kol visiškai įsikraus.
2. Įkrovimo laikas gali skirtis dėl skirtingų elementų savybių (žiūrėkite įkrovimo laiko lentelę).
3. Išimkite elementus iš elektrinio prietaiso jeigu prietaisas bus nenaudojamas ilgą laiko tarpą.
4. Elemento laikymo temperatūra: nuo -20°C iki 30°C
 Įkroviklio veikimo temperatūra: 0°C iki 45°C

Atsargumas

1. Įkraukite tik GP nikelio metalo hidrido (NiMH) elementus. Nekraukite neįkraunamų elementų. Kitų tipų elementai gali užsidegti sužeisdami žmogų ar padarydami žalos.
2. Nekraukite kitokių elementų tipų, tokių kaip šarminių, cinko karbonato, ličio, įkraunamų šarminių elementų ar kitų neidentifikuotų elementų, kadangi jie gali prakiurti arba užsidegti, sužeisdami žmogų ar padarydami žalos.
3. Nenaudokite naujų ir senų elementų prietaisuose tuo pačiu metu. Nekraukite elementų, turinčių skirtingus įkrovimo etapus, kategoriją, savybes tuo pačiu metu.
4. Niekada nenaudokite pailginimo laido ar kito priedo, kurio nerekomenduoja GP, antraip iškils gaisro, elektros šoko arba asmeninio sužeidimo rizika.
5. Išimkite elementus ir USB kabelį iš įkrovėjo, jeigu norite jį nuvalyti arba jo nebenaudoti.
6. Netrumpinkite elemento grandinės.
7. Nesušlapinkite, nesudeginkite arba neišardykite įkrovėjo ir elementų.
8. Laikykite tik uždaroje ir sausoje vietoje. Nepalikite įkrovėjo lietuje, sniege arba ekstremaliose sąlygose.
9. Vaikai turėtų būti prižiūrimi tam, kad būtų užtikrinta, jog jie nežaidžia su prietaisais.

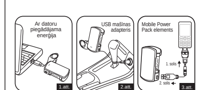
Nenaudokite elektrinių prietaisų kaip nesurūšiuotų komunalinių atliekų, naudokite atskirus komplekto prietaisus. Susisiekite su vietine valdžia dėl informacijos, susijusios su prieinamomis komplekto sistemomis. Jeigu elektriniai prietaisai naudojami sąvartyno ruože, į požeminį vandenį gali nutekėti ir į vandens telkinį patekti kenksmingos medžiagos, pakenkdami jūsų sveikatai ir gerovei.

USB Mobile Power

GP ReCyko+™

NEW GENERATION RECHARGEABLE BATTERY

Lietošanas instrukcija



Elementa uzlādes laiks

Tips	Lielums	Ierastā jauda	Uzlādes laiks
GP ReCyko+	AA x 1	2050mAh	~ 2.5 st.
	AA x 2	2050mAh	~ 5.0 st.

Tehniskie dati

Sprieguma ieeja	Sprieguma izeja	Uzlādes strāva		Uzlādes kompensācijas strāva
		AA x 1	AA x 2	AA
5V DC	DC 1.4V	900mA	450mA	100mA

USB ieejas strāva: 5V DC 500mA

Gaismas diodes indikācijas

Elementa uzlāde:

Stāvoklis	Indikācija
• Gatavība	• Gaismas diodes lampiņa nedeg
• GP ReCyko+ elements ievietots lādētājā un notiek uzlādes process	• Deg sarkanā gaismas diodes lampiņa
• Ievietots neuzlādējamais/ bojāts elements	• Mirgo sarkanā gaismas diodes lampiņa
• Pēc uzlādes beigām, nospiediet uzlādes kompensācijas strāvu	• Deg zaļā gaismas diodes lampiņa

Augstāk norādītas baterijas indikācija var atšķirties atkarībā no lietojamās elektroniskās ierīces enerģijas izlietošanas.

Citu elektroierīču uzlāde vai uzlādējamo bateriju stāvokļa noteikšana:

Bateriju stāvoklis	Indikators	Piezīmes
• Labs	• Ieslēgta zaļa LED	• Nav nepieciešams uzlādēt
• No laba līdz vidējā	• Zaļa LED mirgo	
• Slikts	• Sarkana LED mirgo	
• Nav enerģijas	• LED izslēgta	• Lūdzu uzlādējiet

Piezīmes:
- GP ReCyko+ elementiem nav nepieciešama atkārtota uzlādēšana pirms pirmās lietošanas. Tie tiek uzlādēti pirms tam, kad parādās tirzniecībā.
- GP ReCyko+ elementi labi saglabā jaudu. Kad uzlādes process būs pabeigts, izņemiet elementus un atslēdziet lādētāju. Neatstājiet elementus lādētājā uz ilgāku laiku. Vienmēr atslēdziet lādētāju, kad to nelietojat.

GPI International Ltd.
Gold Peak Building, 8/F., 30 Kwai Wing Road,
Kwai Chung, N.T., Hong Kong

LV

Lādētāja īpašības

- Uzlādē 1 vai 2 pcs ReCyko+ AA uzlādējamos elementus.
- Tiek uzlādēts ar datoru, izmantojot USB savienojumu.
- Darbojas kā Mobile Power Pack elementi, ja vēlaties uzlādēt dažādas elektroierīces, tādas kā PSP, NDS, digitālās kameras, mobilos tālruņus, izmantojot USB savienojumu.
- Sārma elementus var izmantot lādētājā enerģijas piegādāšanai elektroierīcēm.
- Divkrāsu gaismas diodes indikators apakšā iesilst līdz sarkanumam, lai būtu parādīts uzlādes un elementa stāvoklis.
- Atsevišķi uzlādes kanāli
- Uzlādes beigu veidi:
  - atsevišķa negatīvas savienošanas strāva (-dV)
  - atsevišķs temperatūras sensors
  - atsevišķs drošības taimers
- Neuzlādējamā un bojāta elementa uziešana elementa uzlādeit

Uzmanīgi izlasiet lietošanas instrukciju. Glabājiet lietošanas instrukciju, jo tā var būt vajadzīga nākotnē.

Uzlādes noteikumi

1. Tieši savienojiet USB Mobile Power ar USB savienojuma avotu, izmantojot pievienotu USB kabeli (1. att.). Vai arī, pieslēdziet USB automobiļa adapteri lādētājam un ievietojiet to piesmēķētāja tālruņa komutatora ligzdā uzlādei (2. att.)
 „USB automobiļa adapteris var tikt pievienots tikai speciālajiem modeļiem".
2. Ievietojiet 1 vai 2 pcs NiMH AA uzlādējamos elementus GP ReCyko+ USB Mobile Power, ievērojiet elementa polaritāti. Izvairieties no reversuzlādes.
3. Laikā, kad sāksies uzlādes process, apakšā iedegsies un sāks mirgot sarkanā gaismas diodes lampiņa.
4. Kad uzlādes process būs pabeigts, iedegsies zaļā gaismas diodes lampiņa. Tad lādētājs pārslēgsies uzlādes kompensācijas režīmā.
5. Sarkanā gaismas diodes lampiņa mirgos, ja neuzlādējamie vai bojāti elementi būs nepareizi ievietoti lādētājā.
6. Izvēlieties vajadzīgo savienotāju, pievienojiet vienu tā galu pie elektroierīces, ja vēlaties uzlādēt citas elektroierīces. Tad pieslēdziet otro galu USB kabelim (3. att.) un ievietojiet to Mobile Power savienojumā. Nospiediet pogu DC OUT, ja vēlaties uzsākt uzlādes procesu. Ierīci var lietot uzreiz, kamēr notiek uzlādes process.
7. Pārbaudiet NiMH elementa stāvokli, atvienojiet USB kabeli no lādētāja un nospiediet pogu DC OUT. Gaismas diodes indikators parādīs elementa stāvokli.

Optimālai darbībai un drošībai, uzlādējiet GP ReCyko+ elementus, izmantojot GP ReCyko+ / GP PowerBank lādētāju.

Uzmanību

1. Tas nav nekas neierasts, ja elementi uzlādes laikā iesilst, tie pakāpeniski atdzisīs līdz istabas temperatūrai, kamēr pilnīgi uzlādēsies.
2. Uzlādes laiks var būt atšķirīgs sakarā ar atšķirīgām elementu īpašībām (skatieties uzlādes laika tabulu).
3. Izņemiet elementus no elektroierīces, ja ierīci nelietosiet ilgu laiku.
4. Elementa glabāšanas temperatūra: no -20°C līdz 30°C
 Lādētāja darbības temperatūra: 0°C līdz 45°C

Drošība

1. Uzlādējiet tikai GP niķeļa metāla hidrīda (NiMH) elementus. Nelādējiet neuzlādējamos elementus. Citu tipu elementi var iedegties, ievainojot cilvēku vai nodarot zaudējumus.
2. Neuzlādējiet citādu tipu elementu, tādus kā sārma, cinka karbonāta, litija, uzlādējamos sārma elementus vai citus neidentificētus elementus, jo tie var iztecēt vai iedegties, ievainojot cilvēku vai nodarot zaudējumu.
3. Nelietojiet vienlaicīgi jaunus un vecus elementus ierīcēs. Neuzlādējiet vienlaicīgi elementus, kuriem ir atšķirīgi uzlādes etāpi, kategorija, īpašības.
4. Nekādā gadījumā nelietojiet pagarinājuma vadu vai citu piederumu, kuru nav ieteicis lietot GP, pretējā gadījumā pastāv ugunsgrēka, elektriskā šoka vai cilvēku ievainošanas risks.
5. Izņemiet elementus un USB kabeli no lādētāja, ja vēlaties to notīrīt vai arī ja to vairs nelietosiet.
6. Nesaīsiniet elementa ķēdi.
7. Neslapiniet, nededziniet vai neizjauciet lādētāju un elementus.
8. Uzglabājiet tikai slēgtā un sausā vietā. Neatstājiet lādētāju lietū, sniegā vai citos ekstremālajos apstākļos.
9. Parūpējieties, ka bērni nespēlētos ar ierīci.

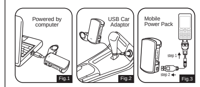
Neizmetiet elektroierīces kopā ar citiem sadzīves atkritumiem, lietojiet atsevišķas komplekta ierīces. Sazinieties ar vietējo varu, ja vēlaties saņemt informāciju, kas ir saistīta ar pieejamām komplekta sistēmām. Ja elektroierīces tiek lietotas izgāztuves robežās, apakšzemes ūdenī var notecēt un ūdens krātuvē var nokļūt bīstamas vielas, kaitējot jūsu veselībai un labklājībai.

USB Mobile Power

GP ReCyko+™

NEW GENERATION RECHARGEABLE BATTERY

Instrukcja użytkowania



Czas ładowania

Typ	Rozmiar	Typowa pojemność	Przybliżony czas ładowania
GP ReCyko+	AA x 1	2050mAh	~ 2.5 h
	AA x 2	2050mAh	~ 5.0 h

Specyfikacja

Napięcie wejściowe	Napięcie wyjściowe	Prąd ładowania		Prąd podtrzymania
		AA x 1	AA x 2	AA
5V DC	DC 1.4V	900mA	450mA	100mA

Wyjście USB: 5V 500mA

Wskazania diody LED

Praca w trybie ładowarki:

Stan	Wskazanie
• Oczekiwanie	• Dioda wygaszona
• Akumulatory GP ReCyko+ w ładowarce, trwa proces ładowania	• Dioda świeci na czerwono
• Niewłaściwy / wadliwy akumulator w ładowarce	• Dioda pulsuje na czerwono
• Akumulator w pełni naładowany, trwa ładowanie podtrzymujące	• Dioda świeci na zielono

Powyższe wskazania mogą się różnić w zależności od zużycia energii przez zasilane urządzenie elektroniczne.

Praca w trybie ładowania urządzenia zewnętrznego lub testowania akumulatora:

Stan akumulatora	Wskazanie	Uwagi
• Dobry	• Dioda świeci na zielono	• Nie ma potrzeby ładowania
• Przeciętny	• Dioda pulsuje na zielono	
• Słaby	• Dioda pulsuje na czerwono	
• Wyczerpany	• Dioda wygaszona	• Należy naładować

Uwagi:
- Akumulatory GP ReCyko+ nie wymagają ładowania przed pierwszym użyciem. Zostały dostarczone w stanie naładowanym.
- Akumulatory GP ReCyko+ mają niski stopień samorozładowania. Po zakończeniu ładowania należy wyjąć akumulatory z ładowarki, a ładowarkę odłączyć od sieci. Nie należy pozostawiać akumulatorów zbyt długo w ładowarce. Nieużywana ładowarka powinna być odłączona od sieci zasilającej.

GPI International Ltd.
Gold Peak Building, 8/F., 30 Kwai Wing Road,
Kwai Chung, N.T., Hong Kong

PL

Właściwości urządzenia

- Ładuje 1 lub 2 akumulatory GP ReCyko+ w rozmiarze AA
- Zasilane przez komputerowy port USB
- Funkcja ładowania różnych urządzeń cyfrowych takich jak PSP, NDS, aparaty fotograficzne, telefony komórkowe przez łącze USB
- Do tego celu można również używać umieszczonych w urządzeniu baterii alkalicznych
- Wbudowany tester stanu naładowania akumulatorów NiMH
- Dwubarwna dioda LED sygnalizująca etap ładowania oraz stan akumulatora
- Niezależne kanały ładowania
- Detekcja stanu naładowania:
  - indywidualny pomiar –dV
  - indywidualny pomiar temperatury
  - indywidualny timer zabezpieczający
- Wykrywanie baterii pierwotnych i uszkodzonych akumulatorów

Przed rozpoczęciem użytkowania należy przeczytać dokładnie niniejszą instrukcję. Instrukcję należy zachować na wypadek potrzeby ponownego z niej skorzystania.

Instrukcja ładowania

1. Podłączyć ładowarkę bezpośrednio do gniazda USB używając załączonego przewodu USB (Fig. 1). Ewentualnie podłączyć przewód samochodowy do ładowarki a następnie do gniazda zapalniczki w samochodzie (Fig. 2).
 * Przewód samochodowy jest dostępny z wybranymi modelami ładowarki
2. Umieścić 1 lub 2 akumulatory AA ReCyko+ w gniazdach, zwracając uwagę na polaryzację.
3. Sygnalizacyjna dioda LED zaświeci na czerwono.
4. Gdy akumulatory zostaną naładowane, dioda LED zmieni barwę na zieloną a urządzenie przejdzie w tryb ładowania podtrzymującego.
5. Jeżeli w ładowarce zostanie omyłkowo umieszczona bateria nieładowalna lub uszkodzony akumulator, dioda LED będzie świecić pulsacyjnie na czerwono.
6. Aby naładować inne urządzenie, należy wybrać właściwą przejściówkę, jeden koniec podłączyć do ładowanego urządzenia, drugi do przewodu USB (Fig. 3) a następnie do gniazda (DC out 5V) na ładowarce. Nacisnąć przycisk DC OUT aby rozpocząć ładowanie. Ładowane urządzenie może być używane w trakcie ładowania. Po zakończeniu ładowania należy odłączyć przewód USB. Ładowarka wyłączy się automatycznie po około 20 sekundach.
7. Aby sprawdzić stan akumulatorów NiMH umieszczonych w ładowarce należy odłączyć od niej przewód USB i nacisnąć przycisk DC OUT. Dioda LED wskaże stan akumulatorów.

Dla osiągnięcia najlepszych rezultatów i dla zapewnienia bezpieczeństwa, akumulatory GP ReCyko+ należy ładować wyłącznie w ładowarkach GP ReCyko+ lub GP PowerBank.

Uwagi

1. Nagrzewanie się akumulatorów w czasie ładowania jest zjawiskiem normalnym. Temperatura akumulatorów stopniowo obniża się po zakończeniu ładowania.
2. Czas ładowania jest uzależniony od pojemności akumulatora.
3. Jeśli urządzenie zasilane akumulatorami nie będzie używane przez dłuższy czas, wskazane jest wyjęcie z niego akumulatorów.
4. Temperatura przechowywania akumulatorów: -20°C ~ 30°C
 Temperatura pracy ładowarki: 0°C ~ 45°C

Środki ostrożności:

1. W ładowarce można ładować jedynie akumulatory niklowo-wodorkowe (NiMH).
2. Nie wolno ładować akumulatorów ani baterii innych typów takich jak: alkaliczne, cynkowo-węglowe, litowe, itp.; może to bowiem prowadzić do eksplozji, pożaru oraz spowodować obrażenia.
3. Nie należy używać jednocześnie akumulatorów nowych i używanych. Nie należy ładować jednocześnie akumulatorów w różnym stopniu naładowania, o różnych pojemnościach ani akumulatorów różnych producentów.
4. Aby uniknąć ryzyka pożaru, porażenia prądem oraz obrażeń, nie należy stosować żadnych przedłużaczy ani przejściówek nierekomendowanych przez GP.
5. Ładowarkę czyszczoną lub nieużywaną należy odłączyć od sieci zasilającej.
6. Nie wolno zwierać końcówek akumulatorów.
7. Ładowarki ani akumulatorów nie wolno wkładać do wody, do ognia ani rozbierać we własnym zakresie.
8. Ładowarka jest przeznaczona wyłącznie do użytku wewnątrz pomieszczeń. Nie można jej wystawiać na działanie deszczu lub śniegu.
9. Dzieci mogą korzystać z tego urządzenia wyłącznie pod nadzorem dorosłych.

Niniejszego urządzenia nie wolno wyrzucać ze zwykłymi, nieposortowanymi odpadami komunalnymi. W celu uzyskania informacji o dostępnych na Państwa terenie metodach utylizacji, należy skontaktować się z władzami lokalnymi. Złomując we właściwy sposób niniejsze urządzenie, ograniczą Państwo ryzyko wystąpienia negatywnego wpływu na środowisko i ludzi, które mogłoby zaistnieć w przypadku nieprawidłowej utylizacji.

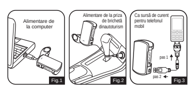
Waga ładowarki: 70g

USB Mobile Power

GP ReCyko+™

NEW GENERATION RECHARGEABLE BATTERY

Manualul de utilizare



Timpul de încărcare al bateriilor

Tip	Mărime	Capacitate minimă	Timp de încărcare
GP ReCyko+	AA x 1	2050mAh	~2.5 ore
	AA x 2	2050mAh	~5.0 ore

Specificații

Tensiunea de intrare	Tensiunea de ieșire	Curent pentru încărcarea de bază		Curent pentru încărcarea de menținere
		AA x 1	AA x 2	AA
5V DC	DC 1.4V	900mA	450mA	100mA

USB output current : 5V DC 500mA

Indicațiile LED-ului

Încărcarea bateriilor:

Stadiu	Indicație
• Oprit	• LED stins
• GP ReCyko+ baterii introduse în încărcător și încărcare în curs	• LED lumină roșie
• Baterii de unică folosință sau baterii reîncărcabile defecte introduse în încărcător	• LED lumină roșie intermitentă
• Încărcare de bază finalizată și încărcare de menținere începută	• LED lumină verde

Indicațiile de mai sus pot fi diferite în funcție de consumul aparatului electronic aflat în uz.

Încărcarea altor aparate electronice sau verificarea nivelului de descărcare al bateriei reîncărcabile:

Starea bateriei reîncărcabile	Indicația LED-ului	Observații
• Bună	• Verde continuu	• Nu este nevoie de reîncărcare
• Satisfăcătoare	• Verde intermitent	
• Aproape descărcată	• Roșu intermitent	
• Complet descărcată	• LED stins	• Vă rugăm reîncărcați

Recomandări:
- Bateriile reîncărcabile GP ReCyko+ nu necesită încărcare înainte de prima utilizare. Acestea se vând preîncărcate.
- Bateriile reîncărcabile GP ReCyko+ au o capacitate de retenție mult îmbunătățită. Scoateți bateriile reîncărcabile din încărcător și deconectați încărcătorul de la sursa de curent dacă încărcarea a luat sfârșit. Nu lăsați bateriile reîncărcabile în încărcător pentru perioade lungi de timp. Întotdeauna deconectați încărcătorul de la sursa de curent când nu aveți baterii reîncărcabile puse la încărcat.

GPI International Ltd.
Gold Peak Building, 8/F., 30 Kwai Wing Road,
Kwai Chung, N.T., Hong Kong

RO

Caracteristici:

- Încarcă 1 sau 2 baterii reîncărcabile GP ReCyko+ de mărime AA Alimentare prin port USB de la computer
- Funcționează și ca sursă de curent pentru a încărca prin portul USB diferite aparate electronice, ca de exemplu PSP, NDS, camera digitale, telefoane mobile
- Pentru alimentarea altor aparate electronice pot fi utilizate și baterii de unică folosință
- Încorporează funcția de tester pentru determinarea nivelului de descărcare al bateriilor reîncărcabile
- Este dotat cu LED bicolor care indică stadiul de încărcare al bateriilor reîncărcabile și nivelul de descărcare al bateriilor
- Canale de încărcare individuale
- Metode de finalizare a încărcării:
  - Minus delta voltage (-dV) individual pentru fiecare canal de încărcare
  - Senzor individual de temperatură
  - Temporizator de siguranță pentru fiecare canal de încărcare
- Detector de baterii reîncărcabile defecte și a bateriilor de unică folosință introduse din greșeală în sloturile de încărcare

Citiți manualul înainte de utilizare. Păstrați manualul pentru consultări ulterioare.

Instrucțiuni de încărcare:

1. Conectați USB Mobile Power direct la portul USB al sursei cu ajutorul cablului inclus în pachet (Fig.1), sau adaptorul auto la încărcător și apoi la priza brichetei de la autoturism (Fig.2)
 "adaptorul auto USB este inclus doar în cazul anumitor pachete".
2. Introduceți 1 sau 2 baterii reîncărcabile NiMH AA în GP ReCyko+ USB Mobile Power respectând polaritatea. Evitați încărcarea inversă.
3. LED-ul va afișa lumina roșie când încărcarea de bază este în curs.
4. LED-ul va afișa lumina verde când încărcarea de bază va fi luat sfârșit. În acest moment încărcătorul va trece automat în modul încărcare de menținere.
5. LED-ul va afișa intermitent lumina roșie dacă baterii reîncărcabile defecte sau baterii de unică folosință au fost introduse din greșeală în sloturile de încărcare.
6. Pentru încărcarea altor aparate electronice, alegeți conectorul adecvat, conectați un capăt la aparatul de încărcat iar celălalt la cablul USB. După aceasta conectați capătul USB (Fig.3) la portul de ieșire (DC out 5V) a Mobile Power. Apăsați butonul DC OUT pentru a începe încărcarea. Aparatul pus astfel la încărcat poate fi utilizat imediat, pe toată durata încărcării.
 Deconectați cablul USB de la aparatul electronic cînd încărcarea a luat sfârșit. Mobile Power se va opri automat după aproximativ 20 de secunde.
7. Pentru a testa nivelul de încărcare / descărcare al bateriilor NiMH din Mobile Pack deconectați cablul USB și apăsați butonul DC OUT. LED-ul va indica starea bateriilor conform tabelului cu indicațiile LED-ului.

Pentru performanțe maxime și siguranță, încărcați bateriile reîncărcabile GP ReCyko+ cu încărcătoare GP ReCyko+ /GP PowerBank

Atenționare:

1. Este normal ca bateriile reîncărcabile să se încălzească în timpul încărcării. Vor reveni gradual la temperatura camerei după ce încărcarea va lua sfârșit.
2. Timpul de încărcare poate fi diferit pentru baterii reîncărcabile de capacități diferite (verificați în tabelul alăturat).
3. Scoateți bateriile din aparatele electronice, dacă acestea urmează să nu fie utilizate o perioadă mai lungă de timp.
4. Temperatura de depozitare: -20°C la 30°C.
 Temperatura de operare: 0°C la 45°C.

Avertisment:

1. Încărcați doar baterii reîncărcabile GP Nichel Metal Hidrid (NiMH).
2. Nu încercați să încărcați alte tipuri de baterii (alcaline, zinc carbon, litiu, alcaline reîncărcabile etc) acestea pot curge sau exploda cauzând răniri sau pagube materiale.
3. Nu utilizați simultan baterii parțial folosite și baterii noi în același aparat. Nu încărcați baterii reîncărcabile aflate în stadii de descărcare diferite, branduri diferite sau capacități diferite în același timp.
4. Nu folosiți niciodată cabluri de alimentare sau prelungitoare nerecomandate de GP, în caz contrar există riscul producerii incendiilor, electrocutării sau răniri.
5. Îndepărtați bateriile și deconectați cablul USB când doriți să curățați încărcătorul sau urmează să nu îl utilizați o perioadă mai lungă de timp.
6. Nu scurtcircuitați bateriile.
7. Nu udați, incinerați sau dezasamblați încărcătorul sau bateriile reîncărcabile.
8. A se folosi numai în încăperi sau locuri uscate. A nu se expune la ploaie, zăpadă sau condiții climatice extreme.
9. Nu lăsați acest aparat la îndemâna copiilor.

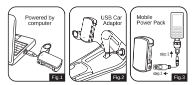
Nu aruncați aparatura electrică veche cu gunoiul menajer. Contactați autoritățile locale pentru a primi informațiile necesare legat de posibilitățile de reciclare disponibile. Aceste deșeuri pot conține substanțe periculoase care pot afecta negativ sănătatea și viața noastră a tuturor.

USB Mobile Power

GP ReCyko+™

NEW GENERATION RECHARGEABLE BATTERY

Instruction Manual



Battery Charging Time

Модель	Размер	Typical Capacity	Продолжительность заряда
GP ReCyko+	AA x 1	2050mAh	~2.5 hrs
	AA x 2	2050mAh	~5.0 hrs

Спецификация

Напряжение сети	Выходное напряжение	Ток заряда		Ток компенсационного заряда
		AA x 1	AA x 2	AA
5V DC	DC 1.4V	900mA	450mA	100mA

USB output current : 5V DC 500mA

LED Indications

Battery charging:

Состояние	Индикация
• Режим ожидания	• Светодиод не горит
• Аккумуляторы GP ReCyko+ установлены в зарядное устройство и идет процесс заряда	• Горит красный светодиод
• Установлен первичный элемент или неисправный аккумулятор	• Мигает красный светодиод
• Основной заряд завершен и переключено на компенсационный заряд	• Горит зеленый светодиод

Указанная выше индикация может меняться в зависимости от мощности подключенного устройства

Заряд любых электронных устройств и тестирование состояния аккумуляторов

Battery Condition	Indicator	Remarks
Good	Green LED on	No need for recharging
Good to average	Green LED flashing	
Weak	Red LED flashing	
No power	LED off	Please recharge

Замечания:
- Аккумуляторы GP ReCyko+ не требуют предварительного заряда перед первым использованием. Они заряжены перед поставкой.
- Аккумуляторы GP ReCyko+ хорошо сохраняют заряд. После завершения заряда отключите зарядное устройство и извлеките аккумуляторы. Не храните аккумуляторы в зарядном устройстве длительное время. Отключайте зарядное устройство от сети если им не пользуетесь.

GPI International Ltd.
Gold Peak Building, 8/F., 30 Kwai Wing Road,
Kwai Chung, N.T., Hong Kong

RUS

Основные характеристики

- Заряд от 1 до 2 шт аккумуляторов AA GP ReCyko+
- Питание от компьютера через порт USB
- Как мобильный источник электропитания может быть использовано для заряда различный устройств, например, PSP, NDS, цифровых фотоаппаратов, мобильных телефонов через порт USB
- Алкалиновые батарейки могут быть также использованы в аккумуляторном отсеке для заряда устройств
- Встроена функция тестера NiMH аккумуляторов для контроля состояния
- Двухцветный светодиодный индикатор показывает состояние процесса заряда и степень заряженности аккумуляторов
- Индивидуальные каналы заряда
- Способы определения момента окончания заряда:
  - отрицательный спад напряжения (метод - Δ U)
  - контроль безопасной продолжительности заряда
  - таймер безопасности
- Исключение заряда первичных элементов и неисправных аккумуляторов

Перед использованием прочтите инструкцию. Сохраните инструкцию для последующего использования.

Инструкция по заряду

1. Подключите мобильный источник электропитания USB непосредственно к порту USB с помощью прилагаемого кабеля (Fig 1). Или присоедините автомобильный адаптер USB к зарядному устройству и подключите его к прикуривателю автомобиля (Fig.2).
 « Автомобильный адаптер USB поставляется только в специальных комплектах»
2. Установите 1 или 2 аккумулятора AA GP ReCyko+ в зарядные слоты, соблюдая полярность (Fig 2). Избегайте обратного заряда.
3. После подключения должен загореться красный светодиод, это указывает на то, что идет заряд.
4. Светодиод изменит свой цвет на зеленый после достижения полного заряда. Зарядное устройство переключилось в режим компенсационного заряда.
5. Мигание индикатора красным цветом указывает на остановку заряда из-за ошибочной попытки заряда алкалиновых, литиевых или солевых батареек, а также использование неисправных аккумуляторов.
6. Для заряда сторонних цифровых устройств выберете соответствующий переходник и вначале присоедините его к устройству. С помощью USB кабеля подключите устройство к мобильному источнику электропитания (DC или 5V) (Fig 3.). Нажмите кнопку DC OUT и переключите в режим заряда. Устройством можно пользоваться одновременно с зарядом.
 Отключите шнур USB от заряжаемого устройства когда полный заряд будет достигнут. Мобильный источник электропитания отключиться автоматически примерно через 20 сек.
7. Для тестирования состояния NiMH аккумуляторов одключите кабель USB от зарядного устройства и нажмите кнопку DC OUT. Светодиодные индикаторы укажут состояние аккумуляторов.

Используйте NiMH аккумуляторы GP ReCyko+ и зарядное устройство GP PowerBank/ GP ReCyko+ совместно для получения максимального результата и безопасности.

Внимание

1. В процессе заряда аккумуляторы могут нагреваться, после достижения полного заряда аккумуляторы постепенно остынут до комнатной температуры.
2. Для лучшего результата используйте зарядное устройство GP ReCyko+ при комнатной температуре и хорошей вентиляции.
3. Продолжительность заряда зависит от емкости аккумуляторов (согласно таблице «Продолжительность заряда».
4. Извлеките аккумуляторы из устройства, в котором они используются, если предполагается, что оно не будет применяться длительное время.
5. Температура хранения аккумуляторов : от - 20 до 30 C.
 Температура использования зарядного устройства : от 0 до 45 C.

Осторожно

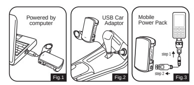
1. Зарядное устройство предназначено только для заряда никель-металлогидридных (NiMH) аккумуляторов.
2. Никогда не заряжайте в этом устройстве другие типы батарей. такие как перезаряжаемые щелочные (алкалиновые) аккумуляторы или обычные (алкалиновые) щелочные батарейки и т.п., заряд которых может привести к вытеканию щелочи и повреждению устройства, а также представлять опасность для пользователя.
3. Не допускается одновременный заряд в устройстве старых и новых аккумулятор.Не заряжайте одновременно аккумуляторы с разной степенью заряда, различных производителей или емкостей.
4. Не допускается использование удлинителей и других аксессуаров, не рекомендованных GP, применение которых может привести к пожару, поражению электрическим током и иным повреждениям.
5. Отключите кабель и извлеките аккумуляторы если необходима чистка или когда оно не используется.
6. Исключайте короткого замыкания аккумуляторов.
7. Не разбирать зарядное устройство и аккумуляторы, исключайте попадание влаги и не бросать в огонь.
8. Предназначено для использования только внутри помещений. Не допускайте попадания зарядного устройства под дождь или снег, а также в другие неблагоприятные условия.
9. Дети могут использовать эти устройства только под контролем взрослых.

USB Mobile Power

GP ReCyko+™

NEW GENERATION RECHARGEABLE BATTERY

Instruction Manual



ŞARJ SÜRELERİ TABLOSU

PİL TİPİ	PİL BOYU	TİPİK KAPASİTE	ŞAR SÜRESİ
GP ReCyko+	AA x 1	2050mAh	~2.5 saat
	AA x 2	2050mAh	~5.0 saat

TEKNİK ÖZELLİKLER

GİRİŞ VOLTAJI	ÇIKIŞ VOLTAJI	ŞARJ AKIMI		TAMPON ŞARJ AKIMI
		AA x 1	AA x 2	AA
5V DC	DC 1.4V	900mA	450mA	100mA

USB çıkış akımı: 5V DC 500mA

LED GÖSTERGELERİ

Pil Şarj Ederken:

DURUM	GÖSTERGE
• Stand By konumunda	• LED göstergeler kapalı
• GP ReCyko+ pil takılı ve şarj işlemi esnasında	• Kırmızı LED yanar
• Primer / hatalı pil takılı	• Kırmızı LED hızlı hızlı yanar
• Şarj işlemi bittiğinde ve tampon şarj durumunda	• Yeşil LED yanar

Yukarıdaki tablodaki pil göstergesi kullanılan elektronik cihazın güç sarfiyatına bağlı olarak değişiklik gösterebilir.

Diğer elektronik cihazları şarj ederken veya şarjlı pil test ederken:

Pil Durumu	Gösterge	Açıklama
• İyi	• LED gösterge yeşil yanar	• Tekrar şarj edilmesi gerekli
• Vasat	• LED gösterge yeşil yanıp söner	
• Zayıf	• LED gösterge kırmızı yanıp söner	
• Boş	• LED gösterge kapalı	• Tekrar şarj edilmesi gerekli

Açıklamalar
- GP ReCyko+ piller satın aldığınız anda kullanıma hazır olarak üretilmiştir. İlk kullanımda şarj etmenize gerek yoktur.
- GP ReCyko+ piller yüksek oranda kapasitelerini korurlar. Şarj işlemi tamamlandığında pillerinizi cihazdan çıkartarak cihazınızın elektrik bağlantısını kesiniz. Pillerinizi şarj cihazında uzun süre bekletmeyiniz. Kullanmadığınız zamanlarda cihazınızı kesinlikle prizde bırakmayınız.

GPI International Ltd.
Gold Peak Building, 8/F., 30 Kwai Wing Road,
Kwai Chung, N.T., Hong Kong

TR

Cihazın Özellikleri

- 1-2 adet GP ReCyko+ AA boy pilleri şarj eder
- USB port vasıtasıyla bilgisayarla çalışır
- USB power port sayesinde PSP, NDS, dijital fotoğraf makinesi, cep telefonu gibi çeşitli elektronik cihazları şarj eden Mobil Power Pack özelliği
- Elektronik cihazları çalıştırmak için şarj cihazında alkalin pil kullanılabilir
- NiMh pillerin durumunu belirlemek için pil test özelliği
- Çift renkli LED gösterge vasıtasıyla pilin şarj durumu ve pil durumunu gösterir
- Bireysel şarj kanalları
- Şarj Bitirme Metotları
  - Bireysel eksi delta voltajı (-dV)
  - Bireysel ısı sensörü
  - Bireysel timer güvenlik kontrollü

Kullanmadan önce elinizdeki talimatın tamamını dikkatlice okuyunuz ve sonraki kullanımlarınız için saklayınız

ŞARJ ETME TALİMATLARI

1. USB mobil power ı USB kablonuz vasıtasıyla kullanacağınız cihazın USB portuna takınız. (fig. 1). Ya da USB araç adaptörünü şarj cihazınıza takarak çakmak girişine takınız. (fig.2) USB araç adaptörü sadece belirli modellerde mevcuttur.
2. 1 veya 2 adet NiMh AA boy şarjlı pilinizi polaritelerine (+ / -kutuplarına) dikkat ederek GP ReCyko+ USB Mobil Power şarj cihazınıza takınız. Ters polariteden kaçınınız.
3. Şarj işlemi süresince kırmızı LED gösterge devamlı yanacaktır.
4. Şarj işlemi tamamlandığındaLED gösterge yeşil yanacak ve cihaz otomatik olarak tampon şarj moduna geçecektir.
5. Şarj kanallarına şarj edilemez veya bozuk pil takılması durumunda LED gösterge kırmızı yanıp sönecektir.
6. Diğer elektronik cihazları şarj etmek için, doğru konektör seçiniz. İlk olarak bir ucunu elektronik cihazınıza takınız. Sonra diğer ucunu USB kablonuza takınız (fig. 3) ve Mobil Power ınçıkış portuna (DC OUT5V) takınız. Şarj işlemini başlatmak için DC OUT butonuna basınız. Cihazı şarj olurken aynı zamanda kullanabilirsiniz. Şarj işlemi tamamlandıktan sonraUSB kablonuzu elektronik cihazınızdan çıkartınız. Mobil Power yaklaşık 20 saniye sonra kendiliğinden kapanacaktır.
7. NiMh pillerin şarj durumunu test etmek için şarj cihazınızdan USB kabloyu çıkartınız, DC OUT butonuna basınız. LED gösterge pilin şarj durumunu gösterecektir.

En iyi performans ve optimum güvenliğiniz için GP ReCyko+ pillerinizi GP ReCyko+ ve GP Powerbank şarj cihazlarında şarj etmenizi öneririz.

DİKKAT

1. Şarj işlemi esnasında pillerin ısınması normaldir. Piller tamamen dolduktan sonra yavaş yavaş soğuyarak ısıları oda sıcaklığı seviyesine gelecektirdir.
2. Farklı pil kapasitelerine göre şarj süreleri değişiklik arz edebilir. (şarj süreleri tablosunu referans alınız.)
3. Uzun süre kullanmayacağınız elektronik cihazınızda pillerinizi bırakmayınız.
4. Pil saklama sıcaklığı: -20°C - 30°C
 Şarj cihazı çalışma sıcaklığı: 0°C - 45°C

UYARI

1. Sadece GP NiMh şarjlı pilleri şarj ediniz. Şarj edilemeyen pilleri şarj etmeye çalışmayınız. Aksi takdirde kişisel yaralanmalara sebep olabilir.
2. Alkalin, çinko karbon, lityum, şarjlı alkalin ve diğer özelliği belirtilmemiş pilleri şarj etmeye çalışmayınız. Aksi takdirde bu piller akma ve patlama gibi nedenlerle kişisel yaralanmalara sebep olabilir.
3. Cihazınızda eski ve yeni pillerinizi birliktekullanmayınız. Farklı marka, kapasite ve doluluktaki pilleri aynı anda şarj etmeyiniz.
4. GP tarafından önerilmeyen herhangi bir ara kablo kesinlikle kullanmayınız. Aksi halde bu durum yangın, elektrik şoku ve kişisel yaralanmalara sebep olabilir.
5. Kullanmadığınız zaman veya temizlemeden önce USB kablonuzu cihazınızdan çekerek pillerinizi çıkartınız.
6. Pilleri kısa devre yapmayınız.
7. Şarj cihazınızı ve pillerinizi kesinlikle ıslatmayınız, ateşe atmayınız ve parçalarına ayırmaya çalışmayınız.
8. Sadece kapalı ve kuru mekanlarda kullanınız. Şarj cihazınızı yağmur, kar gibi olumsuz hava koşullarına maruz bırakmayınız.
9. Güvenliğiniz için cihaz ve kullanımı hakkında bilgisi olmayan kişilerin, yaşlıların ve küçük çocukların gözetiminiz altında olduğundan emin olmadıkça şarj cihazını kullanmalarına izin vermeyiniz.

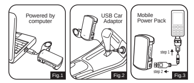
Elektrikli cihazlarınıza ait atıklarınızı diğer evsel atıkların bulunduğu çöp kutularına atmayınız, ayrı bir kutuda toplayınız. Elektrikli cihaz ve piller için gereken toplama kutularına ait bilgiyi yetkili kişilerden öğreniniz. Bu tür atıkların toprağa karışması halinde yer altı sularında meydana gelen değişiklik sonucu insan hayatını tehlikeye düşüreceğini unutmayınız, çevrenizdekileri bu konu hakkında uyarıp, bilgilendiriniz.

USB Mobile Power

GP ReCyko+™

NEW GENERATION RECHARGEABLE BATTERY

Інструкція для користувача



Час зарядки

Тур	Розмір	Стандартна потужність	Приблизний час зарядки
GP ReCyko+	AA x 1	2050mAh	~2.5 h
	AA x 2	2050mAh	~5.0 h

Специфікація

Вхідна напруга	Вихідна напруга	Струм зарядки		Струм підзарядки
		AA x 1	AA x 2	AA
5V DC	DC 1.4V	900mA	450mA	100mA

Порт USB: 5V 500mA

Сигнали діода LED

Робота в режимі зарядного пристрою:

Стан	Сигнал
• Стан очікування	• Діод не світиться
• Акумулятори GP ReCyko+ в зарядному пристрої, йде зарядка	• Діод світиться червоним світлом
• У зарядному пристрої невідповідна батарейка /пошкоджений акумулятор	• Діод пульсує червоним світлом
• Акумулятор повністю заряджений, йде підзарядка	• Діод світиться зеленим світлом

Вищевказані показники можуть відрізнятися залежно від споживання енергії підключеним електроприладом.

Робота в режимі зарядки зовнішнього пристрою або перевірки акумулятора:

Стан	Сигнали діода LED	Примітки
• Акумулятори повністю заряджені	• Діод світиться зеленим світлом	• Не треба заряджати
• Акумулятори заряджені/ на пів розряджені	• Діод пульсує зеленим світлом	
• Акумулятори близькі розрядки	• Діод пульсує червоним світлом	
• Акумулятори розряджені	• Діод не світиться	• Треба зарядити

Примітки:
- Акумулятори GP ReCyko+ не вимагають зарядки перед першим користуванням. Вони постачаються зарядженими.
- Акумулятори GP ReCyko+ відрізняються низьким рівнем саморозрядки. Після завершення зарядки слід вийняти акумулятори з зарядного пристрою, а пристрій відключити від мережі. Не тримайте акумулятори в зарядному пристрої протягом довгого часу. У випадку перерви у користуванні зарядним пристроєм слід відключити його від мережі живлення.

GPI International Ltd.
Gold Peak Building, 8/F., 30 Kwai Wing Road,
Kwai Chung, N.T., Hong Kong

UA

Характеристика пристрою

- Можна заряджати 1-2 акумулятори GP ReCyko+ розміру AA
Живлення через порт USB
- Функція зарядки різноманітних цифрових пристроїв типу PSP, NDS, фотоапарати, мобільні телефони через порт USB
- З цією метою можна вживати також вставлені у пристрій алкалайнові батарейки
- Вбудований тестер рівня зарядженості акумуляторів NiMH
- Двобарвний діод LED, що сигналізує етап зарядки та стан акумулятора
- Незалежні канали зарядки
- Перевірка рівня зарядженості:
  - вимірювання –dV – окремо для кожного акумулятора
  - вимірювання температури - окремо для кожного акумулятора
  - таймер - окремо для кожного акумулятора
- Детекція одноразових батарейок та пошкоджених акумуляторів

Перед початком користування слід детально ознайомитися з даною інструкцією. Інструкцію зберегти на випадок необхідності знову скористатися нею.

Charging Instructions

1. Підключіть зарядний пристрій до порту USB за допомогою кабеля USB (Fig. 1). В іншому варіанті підключіть автомобільний кабель до зарядного пристрою та гнізда запальнички в автомобілі (Fig. 2).
 * Автомобільний кабель доступний у вибраних моделях зарядного пристрою
2. Вставити 1 або 2 акумулятори AA ReCyko+ в гнізда, звертаючи увагу на полюси.
3. Сигнальний діод LED засвітиться червоним світлом.
4. Після завершення зарядки акумуляторів діод LED засвітиться зеленим світлом, а пристрій перейде у режим підзарядки.
5. Якщо внаслідок помилки у зарядний пристрій буде вставлено батарейку невідповідного типу або пошкоджений акумулятор, діод LED мерехтітиме червоним світлом.
6. З метою зарядки іншого пристрою слід вибрати відповідний перехідник і підключити його одним кінцем до пристрою, що заряджатиметься, а другий до кабеля USB (Fig. 3) та потім до гнізда (DC out 5V) зарядного пристрою. Щоб розпочати зарядку, натисніть на кнопку DC OUT. Під час зарядки заборонено користуватися зовнішнім пристроєм. Після завершення зарядки відключіть кабель USB. Зарядний пристрій автоматично вимкнеться приблизно через 20 секунд.
7. З метою перевірки акумуляторів NiMH, вставлених у зарядний пристрій, слід відключити від нього кабель USB та натиснути на кнопку DC OUT. Діод LED покаже стан акумуляторів.

З метою забезпечення оптимальної функціональності та рівня безпеки слід заряджати акумулятори GP ReCyko+ виключно в зарядних пристроях GP ReCyko+ або GP PowerBank.

Примітки

1. Акумулятори нагріваються під час зарядки; це нормальне явище. Температура акумуляторів поступово знижується після завершення зарядки.
2. Час зарядки залежить від потужності акумулятора.
3. Якщо пристрій, що працює на акумуляторах, не буде використовуватися протягом довгого часу, рекомендується вийняти з нього акумулятори.
4. Температура переховування акумуляторів: -20°C ~ 30°C
 Робоча температура зарядного пристрою: 0°C ~ 45°C

Правила безпеки:

1. За допомогою зарядного пристрою слід заряджати виключно нікель-металогідридні акумулятори (NiMH).
2. Заборонено заряджати акумуляторні та батарейки іншого типу, такі, як алкалічні, вуглецинкові, літієві і.т.п. Це може викликати вибух, пожежу та тілесні ушкодження.
3. Заборонено одночасно користуватися новими та вживаними акумуляторами. Заборонена одночасна зарядка акумуляторів різного рівня розрядженості, потужності та різних виробників.
4. Заборонено користуватися здовжувачами та контактами, не рекомендованими GP; завдяки цьому Ви уникнете ризику пожежі, удару електричним струмом та тілесних ушкоджень.
5. Якщо зарядний пристрій чиститься або не вживається, слід вимкнути його з мережі живлення.
6. Заборонено замикати акумулятори.
7. Заборонено вкидати зарядний пристрій та акумулятори у воду, вогонь та самостійно розбирати їх.
8. Пристрій призначений до вжитку виключно у закритих приміщеннях. Заборонено піддавати його впливу дощу або снігу.
9. Дітям дозволяється користуватися зарядним пристроєм виключно під наглядом дорослих.

Заборонено викидати даний пристрій разом зі звичайними, несортованими комунальними відходами. З метою отримання інформації про методи утилізації, доступні у Вашому регіоні, звертайтесь до місцевої влади. Дбаючи про відповідну утилізацію даного пристрою, Ви обмежуєте ризик негативного впливу на навколишнє середовище та людей, який міг би мати місце в результаті неправильної утилізації.